

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Таюрский Д.А.

_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Сопоставительное языкознание БЗ.В.1.3

Направление подготовки: 050100.62 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный (немецкий) язык и второй иностранный (английский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Садыкова А.Г.

Рецензент(ы):

Солнышкина М.И.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Садыкова А. Г.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 90224816

Казань
2016

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) профессор, д.н. (профессор) Садыкова А.Г. кафедра германской филологии отделение русской и зарубежной филологии, Aida.Sadykova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Ознакомить студентов с сопоставительной лингвистикой как научной дисциплиной в аспекте ее структуры, содержания, истории формирования, связей со смежными дисциплинами, основных методов, приемов и моделей описания объекта; конкретизировать ключевые моменты теории с опорой на современные достижения в области сопоставительного (типологического) описания европейских и некоторых других языков на разных уровнях системы, в том числе на примере сравнения родного с изучаемыми языками; научить студентов применять полученные знания в профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.В.1 Профессиональный" основной образовательной программы 050100.62 Педагогическое образование и относится к вариативной части. Осваивается на 3 курсе, 6 семестр.

Данная дисциплина относится к циклу гуманитарных дисциплин и блоку дисциплин, обеспечивающих профессиональную подготовку. Основные положения дисциплины должны быть использованы в дальнейшем при изучении следующих дисциплин:

Языковое разнообразие (лингвистическая типология, социолингвистика, языки России, языки мира), Теория языка (фонетика и фонология, морфология, синтаксис, семантика, дискурс), методы полевой работы, корпусные методы в лексикографии, языковые контакты, вариационная социолингвистика, язык и политика.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	владеть системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, теоретическими и эмпирическими знаниями в области межкультурной коммуникации, знанием основных различий концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков
ОПК-2 (профессиональные компетенции)	обладать когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связанных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	владеть конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	имеет представление о специфике иноязычной научной картины мира, основных особенностях научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках
ОПК-5 (профессиональные компетенции)	способность к подготовке и редактированию текстов профессионального и социально значимого содержания

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-6 (профессиональные компетенции)	способен к подготовке и редактированию текстов профессионального и социально значимого содержания
СК-1	умеет проводить лингвистический анализ текста/дискурса с учетом специфики лингвистических и национально-культурологических характеристик фонетико-филологического, лексического, семантико-синтаксического и прагматического уровней и на основе анализа идентифицировать различные типы устных и письменных текстов и средств когезии
СК-3	владеет всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным и т.д.; умеет распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание)
СК-5	владеет методикой предпереводческих алгоритмов анализа письменного текста, способствующих точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления; владеет методикой подготовки к выполнению письменного перевода, включая ориентированный поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях умеет составлять системное представление о сфере человеческой деятельности или области знаний, связанных с темой перевода; владеет методикой использования словарей, включая электронные; знает основные способы достижения эквивалентности в письменном переводе и умеет применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации (приемы перевода): компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий и т.д. знает основные способы достижения эквивалентности в устном переводе и ограниченно умеет применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации.
СК-6	владеет современной научной парадигмой, имеет системное представление о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности; умеет использовать понятийный аппарат и материалы современных исследований в области теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач; владеет знанием методических приемов научной деятельности; умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; владеет современной информационной и библиографической культурой; умеет применять современные технологии сбора и интерпретации полученных экспериментальных данных

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- систематизированную информацию по основным разделам общей и сравнительной типологии английского и русского языков;
- методы и приемы, с помощью которых можно сопоставлять структуры у разных языков

2. должен уметь:

- сопоставлять факты разных языков, системы обоих языков в целом и их отдельные микросистемы;
- применять полученные знания в целях предотвращения типичных ошибок в речи и в процессе преподавания английского языка в школе, а также в переводческой работе.
- сопоставлять различные точки зрения на спорные вопросы общей типологии и сравнительной типологии английского и русского языков в изложении разных языковедов.
- работать с новейшей научной информацией и справочными материалами по типологическим проблемам
- использовать сравнительно-сопоставительные методы в собственных исследованиях (курсовых и дипломных работах).

3. должен владеть:

культурой научного профессионального мышления, способами анализа, синтеза, обобщения информации, заданной в разных знаковых системах, способами определения видов и типов профессиональных задач, структурирования задач различных групп; технологией вычленения, постановки, решения задач в различных областях профессиональной деятельности.

способность к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения

готовность использовать основные методы, способы и средства получения, хранения, переработки информации,

готовность работать с компьютером как средством управления информацией

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины экзамен в 6 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. История возникновения контрастивной лингвистики.	6	1-2	2	2	0	домашнее задание
2.	Тема 2. Контрастивная лингвистика и другие отделы науки о языке.	6	3-4	4	2	0	коллоквиум
3.	Тема 3. Понятийно-терминологический аппарат КЛ.	6	5-6	2	2	0	презентация
4.	Тема 4. Уровневая организация языковой системы и контрастивная лингвистика.	6	7-8	2	2	0	устный опрос
5.	Тема 5. Контрастивный анализ лексики.	6	9-10	2	2	0	домашнее задание
6.	Тема 6. Контрастивная грамматика, типология и характерология.	6	11-12	2	2	0	устный опрос
7.	Тема 7. Контрастивные исследования коммуникативного поведения народа.	6	13-14	2	2	0	дискуссия
8.	Тема 8. Прикладное использование результатов контрастивных исследований	6	15-16	4	2	0	домашнее задание
4.2 Содержание дисциплины							
Тема 1. История возникновения контрастивной лингвистики.				0	0	0	экзамен
лекционное занятие (2 часа(ов)):							
Стандартное КЛ как самостоятельной дисциплины и ее проблематика							
практическое занятие (2 часа(ов)):							

Лингвистические школы. Казанская лингвистическая школа. Пражский лингвистический кружок и др.

Тема 2. Контрастивная лингвистика и другие отделы науки о языке.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

КЛ, лингвистическая типология и сравнительно-историческое языкознание. Теоретическая и прикладная КЛ.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Контрастивная лингвистика как наука: предмет, объект, цели и задачи контрастивной лингвистики

Тема 3. Понятийно-терминологический аппарат КЛ.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Межъязыковые и переводные соответствия. Лексические лакуны и безэквивалентные единицы. Понятие национальной специфики слова.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Контрастивная лингвистика как наука. Виды сходств и различий сопоставляемых языков: языковые универсалии, виды сходств (генетическое, ареальное, типологическое)

Тема 4. Уровневая организация языковой системы и контрастивная лингвистика.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Фонетико-фонологический уровень. Морфологический уровень. Лексический уровень. Синтаксический уровень.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Денотативные различия лексических соответствий, коннотативное своеобразие переводимых эквивалентов, своеобразие нормативно-стилистического уклада разных языков

Тема 5. Контрастивный анализ лексики.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Фонетико-фонологический уровень. Морфологический уровень. Лексический уровень. Синтаксический уровень.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Денотативные различия лексических соответствий, коннотативное своеобразие переводимых эквивалентов, своеобразие нормативно-стилистического уклада разных языков

Тема 6. Контрастивная грамматика, типология и характерология.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Единицы анализа в сопоставительной грамматике. Явная, скрытая и универсальная грамматика.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Структура контрастивной лингвистики, - соизмеримость языков и сводимость лингвистических описаний.

Тема 7. Контрастивные исследования коммуникативного поведения народа.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Понятие и принципы описания коммуникативного поведения. Контрастивное описание русского, английского и немецкого коммуникативного поведения.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Языковой контакт: взаимодействие языков как главный фактор языковой эволюции; языковой контакт с точки зрения социолога, психолога, лингвиста, интерференция и ложные друзья переводчика.

Тема 8. Прикладное использование результатов контрастивных исследований.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Контрастивная лингвистика и лингводидактика. КЛ и учебная лексикография.

практическое занятие (2 часа(ов)):

Контрастивная лингвистика и двуязычие. Общие вопросы теории двуязычия, дистинкция понятий, диглоссия и двуязычие. Понятия: родной, второй язык. Термины: владение, усвоение, обучение второму языку.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. История возникновения контрастивной лингвистики.	6	1-2	подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
2.	Тема 2. Контрастивная лингвистика и другие отделы науки о языке.	6	3-4	подготовка к коллоквиуму	6	коллоквиум
3.	Тема 3. Понятийно-терминологический аппарат КЛ.	6	5-6	подготовка к презентации	4	презентация
4.	Тема 4. Уровневая организация языковой системы и контрастивная лингвистика.	6	7-8	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
5.	Тема 5. Контрастивный анализ лексики.	6	9-10	подготовка домашнего задания	4	домашнее задание
6.	Тема 6. Контрастивная грамматика, типология и характерология.	6	11-12	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
7.	Тема 7. Контрастивные исследования коммуникативного поведения народа.	6	13-14	подготовка к дискуссии	4	дискуссия
8.	Тема 8. Прикладное использование результатов контрастивных исследований.	6	15-16	подготовка домашнего задания	6	домашнее задание
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

На лекциях используются презентации, аудиозаписи и фрагменты видео. На семинарских занятиях используются интерактивные методы взаимодействия (работа в группах, ответы на вопросы), разбираются решения задач.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. История возникновения контрастивной лингвистики.

домашнее задание , примерные вопросы:

Основные этапы разработки типологической (морфологической) классификации языков в XIX веке: Ф. Шлегель и А. Шлегель, В. Гумбольдт, Ф. Бопп, А. Шлейхер (языки изолирующие, агглютинативные, флективные, инкорпорирующие; языки аналитического и синтетического типа). Позднейшее переосмысление аналитизма как симметрии (XX в.: Е. Д. Поливанов, Ш. Балли).

Тема 2. Контрастивная лингвистика и другие отделы науки о языке.

коллоквиум , примерные вопросы:

Место сопоставительного метода в арсенале средств лингвистического сравнения (сопоставление как нелокализованное негенетическое межъязыковое сравнение). Контрастивный и конфронтативный анализ сопоставляемых языков.

Тема 3. Понятийно-терминологический аппарат КЛ.

презентация , примерные вопросы:

Терминологический аппарат контрастивной лингвистики: язык-эталон (анкетный и редуцированный), интерференция, маркированность, лакуна.

Тема 4. Уровневая организация языковой системы и контрастивная лингвистика.

устный опрос , примерные вопросы:

Типология основных средств организации плана выражения языка и типология соотношения планов содержания и выражения языка. Понятие диафонии, диаморфии, диатаксии, диалексии. Использование дихотомической и полевой модели в сопоставительном и типологическом описании различных уровней языковой системы.

Тема 5. Контрастивный анализ лексики.

домашнее задание , примерные вопросы:

Частная лексическая и фразеологическая типология и сопоставительное описание номинативного состава языков.

Тема 6. Контрастивная грамматика, типология и характерология.

устный опрос , примерные вопросы:

Основные проблемы построения референциальной грамматики родного и неродного (иностранного).

Тема 7. Контрастивные исследования коммуникативного поведения народа.

дискуссия , примерные вопросы:

Понятие "универсалия" в современной лингвистике. Основные концепции классификаций языковых/лингвистических универсалий (формальные/субстантные, абсолютные/статистические, импликационные; синхронные/ диахронические). Универсалии разных языковых уровней.

Тема 8. Прикладное использование результатов контрастивных исследований.

домашнее задание , примерные вопросы:

Иерархия трудностей на разных уровнях системы изучаемого языка. Явления интерференции и трансференции при обучении неродному (иностранному) языку, квалификация соответствующих ошибок в речи обучаемого.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к экзамену:

Вопросы по статье "On contrastive linguistics: trends, challenges and problems" by M. de los Angeles Gomez-Gonzalez and S.M. Doval-Suarez

1. Name some areas of study using adjectives "contrastive" and "comparative".
2. Distinguish between theoretical and applied contrastive investigation.
3. What period do the authors consider "the heyday" of CL?
4. What purposes did CL serve up to the 1970-s?
5. What changes took place in contrastive research approaches in the end of the 20th and the beginning of the 21st centuries?
6. How do you understand the meaning of "umbrella term"?

7. Distinguish between CL and typological research.
8. What is the Semantic Universals Hypothesis and what is the difference between two groups' points of view?
9. What is Contrastive Discourse Analysis and Contrastive Pragmatics? What do they study?
10. Define contrastive sociolinguistics.
11. What does computational linguistics deal with?
12. What is the distinction between corpus-based and corpus-driven approaches?
13. What main spheres of Contrastive Linguistics application exist at the present moment?
14. Name some corresponding lines of research within CL.
15. Why is tertium comparationis so important for CL and why is it not easy to determine the TC of a comparison?
16. Name and define different types of equivalence. What is back-translation?
Why are corpus resources so important?

7.1. Основная литература:

Казанская лингвистическая школа, Байрамова, Луиза Каримовна, 2012г.

Казанская лингвистическая школа: Н. В. Крушевский и интерпретация его идей отечественными лингвистами, Байрамова, Луиза Каримовна;Тазеев, Гариф Геннадьевич, 2010г.

Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков, Мечковская, Нина Борисовна, 2004г.

1. Байрамова, Л.К. Введение в контрастивную лингвистику: Учебное пособие. / Л.К. Байрамова. - Издание второе, дополненное и переработанное. - Казань: Изд-во КГУ, 2005. - 216 с.
2. Мечковская, Нина Борисовна. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков: учеб. пособие для студентов филол. спец. вузов / Н. Б. Мечковская . - 2-е изд. - Минск: Амалфея, 2004. - 365 с.
3. Gude, Kathy. Proficiency masterclass: student's book / Kathy Gude, Michael Duckworth.?[Oxford etc.]: Oxford University Press, 2009. ?183 с.
4. Денисенко А.О. Английский язык. Upgrade Your English: учебник. В 2 ч. Ч. 1 / А.О. Денисенко; Моск. гос. ин-т междунар. отношения (ун-т) МИД России, каф.англ. яз. ♦ 4. ? М.: МГИМО-Университет, 2011. - 228с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7197>
5. Денисенко А.О. Английский язык. UpgradeYourEnglish: учебник. В 2 ч. Ч. 2 / А.О. Денисенко; Моск. гос. ин-т междунар. отношения (ун-т) МИД России, каф.англ. яз. ♦ 4. ? М.: МГИМО-Университет, 2011, 219с. //<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=7218>

7.2. Дополнительная литература:

Сравнительная типология английского и русского языков, Аракин, Владимир Дмитриевич, 2005г.

Общее языкознание. История языкознания, Михалев, Андрей Борисович, 2005г.

Языки мира, Кибрик, Андрей Александрович, 2011г.

Когнитивные исследования. Вып. 5, Кибрик, Андрей Александрович;Черниговская, Татьяна Владимировна;Дубасова, Анжелика Витальевна, 2012г.

Введение в контрастивную лингвистику, Байрамова, Луиза Каримовна, 2005г.

1. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков: [учеб. пособие] / В. Д. Аракин.- 3-е изд.-Москва: Физматлит, 2005.-231 с
- 2.. Ахунзянов Э.М. Контрастивная грамматика: морфология русского и тюркских языков. - Казань: КГУ, 1987.
3. Байрамова Л.К. Контрастивная лингвистика . // Татарская энциклопедия: в 5т.-Казань:

Институт Татарской Энциклопедии АН РТ, 2006.- Т.3. -С.395.

4. Буранов Дж. Сравнительная типология английского и тюркских языков. - М.: Высш. шк., 1983.
5. Гак В.Г. Сравнительная типология французского и русского языков. - М.: Просвещение, 1989.
6. Зеленецкий А.Л., Монахов П.Ф. Сравнительная типология немецкого и русского языков. - М.: Просвещение, 1983
7. Кибрик, Александр Евгеньевич. Очерки по общим и прикладным вопросам языкознания: (универсальное, типовое и специфическое в языке) / А.Е.Кибрик. - Москва: Издательство МГУ, 1992. - 335с.
8. Михалев, Андрей Борисович. Общее языкознание. История языкознания: путеводитель по лингвистике: конспект-справ.: учеб. пособие для студентов лингв. вузов филол. фак. / А.Б. Михалев. - Москва: Флинта: Наука, 2005.-235 с.
9. Ярцева В.Н. Контрастивная грамматика. / В.Н. Ярцева. - М.: Наука, 1981. - 111 с.
10. Тетенькина, Т.Ю., Михальчук, Т.Н. Французский язык: читаем профессионально ориентированные тексты: учебное пособие. - Минск: Вышэйшая школа, 2010. - с. 28. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=9371>
11. Данчевская, О. Е. English for Cross-Cultural and Professional Communication. Английский язык для межкультурного и профессионального общения [Электронный ресурс] : учеб.пособие / О.Е. Данчевская, А.В. Малёв. - 2-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА: Наука, 2013. - 192 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=454058>
12. Приходько В. С. Английский по фильмам и сериалам, Разговорная практика. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2014. - 219 с. // <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=12268>

7.3. Интернет-ресурсы:

- Lingvisto-языковая энциклопедия - <http://www.lingvisto.org>
The Tower of Babel -лингвистический веб-проект - <http://www.starling.rinet.ru>
лингвистический энциклопедический словарь - <http://www.tapemark.narod.ru/les/index.html>
Русский филологический портал - <http://www.philology.ru>
Сайт Института лингвистических исследований - <http://www.iling.spb.ru>
Энциклопедия Википедия - <http://www.wikipedia.ru/wiki>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Сопоставительное языкознание" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

1. Лекционная аудитория с мультимедиапроектором, ноутбуком и экраном.
2. Две аудитории для практических занятий. Имеется следующее оборудование: интерактивная доска.
3. Доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 050100.62 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Иностранный (немецкий) язык и второй иностранный (английский) язык .

Автор(ы):

Садыкова А.Г. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Солнышкина М.И. _____

"__" _____ 201__ г.